

Naciones Unidas  
**ASAMBLEA  
GENERAL**



**SEGUNDA COMISION, 414a.**  
**SESION**

**Martes 10 de enero de 1957,**  
**a las 15.15 horas**

**UNDECIMO PERIODO DE SESIONES**

**Documentos Oficiales**

**Nueva York**

**SUMARIO**

*Página*

Tema 27 del programa:

- Desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados (*continuación*):
- a) Cuestión del establecimiento de un Fondo Especial de las Naciones Unidas para el Desarrollo Económico: informe del Comité *Ad Hoc*;
  - b) Problemas tributarios internacionales: informe del Consejo Económico y Social;
  - c) Industrialización de los países insuficientemente desarrollados;
- Debate general (*conclusión*)..... 155

**Presidente:** Sr. Mohammad MIR KHAN (Pakistán).

**TEMA 27 DEL PROGRAMA**

**Desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados (A/3154, A/3192, A/C.2/L.295) (*continuación*):**

- a) **Cuestión del establecimiento de un Fondo Especial de las Naciones Unidas para el Desarrollo Económico: informe del Comité *Ad Hoc* (A/3134 y Corr.2, A/C.2/L.296);**
- b) **Problemas tributarios internacionales: informe del Consejo Económico y Social;**
- c) **Industrialización de los países insuficientemente desarrollados**

**DEBATE GENERAL (*conclusión*)**

1. Sir Alec RANDALL (Reino Unido) desea hacer notar que hay una gran diferencia entre la Sociedad de las Naciones y las Naciones Unidas y que consiste en que la primera fué concebida esencialmente como institución política. Sin restar importancia a iniciativas como la creación de la Organización Internacional del Trabajo o los trabajos efectuados por la Oficina Internacional de Higiene Pública y por la Organización Económica y Financiera de la Sociedad de las Naciones, es preciso reconocer que en esa época no se comprendía con claridad la interdependencia de las cuestiones políticas y las cuestiones económicas y sociales. Esta situación fué cambiando gradualmente hasta que la agresión nazi de 1939 puso fin bruscamente a la lenta pero segura evolución de la Sociedad de las Naciones hacia una mejor comprensión de esta interdependencia, y a las esperanzas de los que creían en su misión no política.

2. Pero la experiencia de la Sociedad de las Naciones no ha sido vana. Al crearse las Naciones Unidas después de la segunda guerra mundial, la tesis de que el bienestar económico y social es inseparable de un orden político estable quedó expresada en la creación del Consejo Económico y Social y en el impulso dado a muchas actividades no políticas a las que la Segunda Comisión está estrechamente asociada. El principio de la inter-

dependencia económica de todos los países ha quedado aceptado desde 1939 y los países desarrollados han dado pruebas de comprensión y generosidad. El progreso económico ha sido mayor y ha beneficiado a un número más grande de personas en los últimos 10 años que en cualquier otro decenio de la historia. No es justo pretender que los países desarrollados no se dan cuenta poco a poco y en hechos de las desigualdades económicas que existen entre ellos y los países menos adelantados. No es posible hacer desaparecer de un día para otro situaciones seculares de miseria ni suprimir las costumbres y tradiciones que dificultan el progreso económico. La diferencia entre los niveles de vida sigue siendo enorme y desde el punto de vista humano constituye un hecho lamentable; pero también debe reconocerse que en muchos de los países insuficientemente desarrollados se han logrado progresos notables. Hace un año se hubiera podido esperar que, por haberse anunciado la terminación de la guerra fría, estos progresos se acentuarían. La Conferencia sobre el Estatuto del Organismo Internacional de Energía Atómica de septiembre y octubre de 1956 sirvió para avivar estas esperanzas y permitía augurar una era, no ya de coexistencia pacífica, que es una expresión más bien pasiva, sino de activa cooperación internacional, económica y cultural.

3. Los últimos acontecimientos han constituido un retroceso. Sir Alec Randall cree, sin embargo, que el porvenir es más importante que el pasado y sobre esta base hará ciertas observaciones que es esencial tomar en cuenta, según le parece, si se desea asegurar la acción de las Naciones Unidas en favor del desarrollo económico.

4. En primer lugar, es necesario que para que puedan contribuir al desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados, los países más adelantados cuenten con una economía sana. Para que puedan hacer participar a los países insuficientemente desarrollados de sus conocimientos técnicos, de su experiencia y de sus capitales, necesitan estabilidad económica. Si esta estabilidad se ve amenazada por la ejecución de políticas inspiradas en un nacionalismo chauvinista, que toman la forma de violación de contratos y restricciones al comercio con grave perjuicio para la economía de muchos países y para la confianza general, los países subdesarrollados tendrán forzosamente que sufrir las consecuencias. Es decir, de nada sirve que por una parte se insista para que los países que tradicionalmente han exportado sus capitales y sus conocimientos técnicos, como el Reino Unido, participen más activamente en la elevación de los niveles de vida del mundo, si por otra parte se les ponen dificultades para hacerlo. A pesar de sucesos recientes y desalentadores, sobre los cuales Sir Alec Randall no se propone insistir, el Reino Unido sigue decidido a no escatimar ningún esfuerzo para favorecer el progreso económico y social de las regiones insuficientemente desarrolladas, tanto dentro como fuera de las Naciones Unidas, y a atribuir a esta tarea la máxima prioridad. Pero ello exigirá en primer lugar

que se hagan esfuerzos para que renazca la confianza, y en segundo lugar que el Reino Unido posea una economía sana.

5. Por consiguiente, Sir Alec Randall proporcionará a la Comisión algunas indicaciones sobre la actual situación económica del Reino Unido y sobre las perspectivas para el porvenir desde el punto de vista del desarrollo económico. Más particularmente comentará los efectos del bloqueo del Canal de Suez. No debe descuidarse la importancia de estos efectos para los países insuficientemente desarrollados del Cercano Oriente, de Asia y del Lejano Oriente, que, proporcionalmente, tal vez resulten más afectados todavía que los países de Occidente. En el *Economic Bulletin for Europe* publicado el 9 de diciembre de 1956 por la División de Investigaciones y Planificación de la Comisión Económica para Europa, figura un análisis concluyente de las consecuencias de la interrupción del tránsito en el Canal de Suez sobre la situación económica de Europa. Por su parte, Sir Alec Randall desearía precisar los efectos de dicha interrupción sobre la economía británica, que no carecen de importancia para el desarrollo económico, dado que el Reino Unido ha sido siempre uno de los principales exportadores de capitales y que la libra esterlina sigue siendo la moneda que abarca mayor extensión en el comercio internacional.

6. Es verdad que la interrupción de las exportaciones de petróleo del Cercano Oriente ha tenido consecuencias nefastas desde el punto de vista económico, en especial sobre la balanza de pagos del Reino Unido. Sin embargo, el Gobierno británico piensa que estas dificultades serán sólo transitorias, porque fundamentalmente la posición comercial del Reino Unido es fuerte. Una vez que se haya abierto nuevamente el Canal y que se hayan reparado los oleoductos, lo que interesa tanto a los productores como a los consumidores de petróleo, el Reino Unido cree que podrá proseguir su expansión económica y estar en condiciones de exportar capitales y de participar cada vez más en el comercio internacional.

7. La fuerte posición comercial del Reino Unido queda probada si se tiene en cuenta que en el primer semestre de 1956 se registró un saldo acreedor de 144 millones de libras esterlinas en la balanza de pagos, y que continúa esta situación favorable. Además, la posición comercial del conjunto de la zona esterlina es buena.

8. De estos hechos se deduce que la presión de que ha sido objeto la libra esterlina no debe atribuirse tanto a factores comerciales como a factores psicológicos, es decir, el temor en algunos países de que se produjera una devaluación de la libra. El Gobierno británico está firmemente decidido a mantener el tipo de cambio actual, como dijo claramente el Ministro de Hacienda del Reino Unido el 4 de diciembre de 1956 ante la Cámara de los Comunes. Para poder aplicar efectivamente esa política, el Reino Unido pidió facilidades al Fondo Monetario Internacional, que le fueron concedidas a no dudar porque los miembros del Fondo están convencidos de la solidez comercial del Reino Unido.

9. Sir Alec Randall manifiesta que ha descrito la situación económica de su país porque considera que la capacidad de exportación de capitales de los grandes países industriales y mercantiles es más importante para el desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados que los sistemas de financiación examinados hasta ahora por la Segunda Comisión, inclusive la creación del Fondo Especial de las Naciones Unidas para el Desarrollo Económico.

10. Sir Alec Randall habla a continuación del porvenir, en particular del futuro de Europa, porque si bien la economía del Reino Unido es importante desde el punto de vista del desarrollo económico de los países menos adelantados, la economía de Europa en su conjunto es todavía más importante. Como lo ha dicho el representante de los Estados Unidos (409a. sesión), Europa logró recuperarse por su propio esfuerzo: en ningún momento la ayuda americana ha representado más del 3% del producto nacional bruto de los países europeos. Es sabido que Europa ha sido siempre una fuente de conocimiento técnico y de capitales para gran parte del resto del mundo. Como lo indicó tan acertadamente el representante de Grecia (408a. sesión), una economía europea fuerte y en proceso de expansión es uno de los factores más vitales para la prosperidad de los países insuficientemente desarrollados. Por eso el Gobierno británico ha acogido con satisfacción los esfuerzos de las Potencias reunidas en Mesina con vistas a la creación de una unión aduanera. Por motivos que dichos Estados comprenden perfectamente, el Reino Unido no ha podido reunirse con ellos. Sin embargo, el Gobierno británico, interesado por estimular el comercio multilateral, ha propuesto recientemente la creación en Europa de una zona de libre cambio, en que puedan participar todos los miembros interesados de la Organización Europea de Cooperación Económica. Esta propuesta es importante para todos, pues la prosperidad de un grupo de países influye en la de los demás; Sir Alec Randall desea disipar los temores del representante del Japón y darle seguridades de que la política del Reino Unido consiste en fomentar el comercio multilateral sobre una base lo más amplia posible. La propuesta del Reino Unido está encuadrada precisamente dentro de esta política, y en modo alguno se tiene la intención de darle un carácter discriminatorio.

11. Para terminar, Sir Alec Randall dice que ha obtenido gran provecho del debate general y especialmente de las declaraciones de los representantes de Irlanda (405a. sesión), Nueva Zelandia (408a. sesión) y la Argentina (407a. sesión). La intervención del representante de Polonia (410a. sesión) le ha parecido también realmente interesante: son bien conocidos los problemas que plantea la creación de una economía socialista, pero rara vez se los expone con tanta franqueza. Es una lástima que el representante de Polonia no haya podido ir más lejos y deducir las enseñanzas de esa situación, a saber, que la denegación prolongada de los derechos políticos produce inevitablemente graves consecuencias económicas. No puede dejarse de señalar que las repercusiones económicas de la tragedia húngara han sido pasadas en silencio por quienes han sido más directamente afectados. Esto constituye una nueva prueba de la acción recíproca que existe entre lo político y lo económico. El representante de Cuba no ha hecho sino citar datos provenientes de fuentes polacas y soviéticas autorizadas y en vista de ello cuesta comprender la indignación que han provocado sus palabras.

12. El Sr. ANIS (Egipto) recalca la importancia de la distancia que sigue habiendo entre el nivel de vida de los países insuficientemente desarrollados y el de los países industrializados y recuerda los principales problemas que será necesario resolver si se desea reducir esta distancia: aumentar la producción de los países insuficientemente desarrollados, que está lejos de ir al mismo ritmo que la población; lograr la estabilidad de los precios de las materias primas, principal fuente de ingresos de estos países; eliminar los excedentes agrícolas, ya sea haciendo concordar los niveles de produc-

ción con los de consumo, aumentando el consumo o poniendo los excedentes a disposición de quienes más los necesitan. Con respecto a esta grave y difícil cuestión de los excedentes agrícolas, el Sr. Anis elogia la acción emprendida por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

13. En lo que respecta a la financiación del desarrollo de los países insuficientemente desarrollados, el Sr. Anis recuerda las dificultades con que tropiezan estos países para obtener los capitales que necesitan para la ejecución de obras no autoamortizables, necesarias para que puedan contar con la infraestructura económica y social indispensable. Como todos lo saben, los capitalistas privados buscan los beneficios, en tanto que las instituciones existentes no pueden atender todos los pedidos. Naturalmente, si para un país resulta imposible financiar sus proyectos de obras no autoamortizables, se reducen sus posibilidades de obtener préstamos para la ejecución de obras rentables: por ejemplo, si por falta de recursos financieros, no puede asegurarse la formación de personal técnico calificado, no le será posible emprender trabajos de fomento agrícola o industrial. La creación de un Fondo Especial y la ampliación de la asistencia técnica contribuirían a remediar este estado de cosas. Por su parte, los países insuficientemente desarrollados deberían tomar medidas para atraer a las inversiones privadas extranjeras, especialmente mediante garantías sobre la repatriación de los capitales. Además deben esforzarse por suplir la falta de capitales privados movilizándolo el ahorro nacional, mediante la creación de cooperativas o de instituciones financieras especiales. Egipto ha hecho grandes esfuerzos en este sentido y hasta ha conseguido establecer una cierta cooperación entre el capital público y el capital privado, gracias a la creación de instituciones financieras que agrupan a estas dos formas de capital.

14. Si se desea asegurar un rápido desarrollo de la economía en general, es indispensable lograr la evolución armónica de todos sus sectores. Pero en los países insuficientemente desarrollados las industrias manufactureras han sido descuidadas durante mucho tiempo. Por eso es necesario que estos países se industrialicen. Otro argumento a favor de su industrialización es el de que permitirá aumentar la demanda de productos manufacturados. No debe temerse que esta expansión del sector industrial pueda perjudicar al comercio mundial de productos manufacturados. Por el contrario, ha podido comprobarse que durante los últimos 40 años la importancia del comercio de productos manufacturados dentro del conjunto del comercio mundial se ha mantenido invariable; y si bien el volumen de intercambio de materias primas ha aumentado, ha sido en detrimento del comercio de productos alimenticios y no del de productos manufacturados. Por otra parte conviene notar que al aumentar los precios de los productos manufacturados en mayor proporción que los de las materias primas, disminuye el volumen del intercambio de productos manufacturados. En consecuencia, la prosperidad del comercio mundial de productos manufacturados depende en gran medida de la prosperidad del comercio mundial de materias primas.

15. Refiriéndose al estudio titulado *La evolución económica en el Oriente Medio, 1954-1955* (E/2880), el Sr. Anis hace notar que la evolución económica de la región ha sido estudiada de acuerdo con sus características y no por países. Este método tiene sus ventajas, ya que pone de manifiesto los caracteres comunes a toda la región y subraya, si cabe, los que son propios de ciertos países; pero es lamentable que no se haya estu-

diado individualmente la economía de varios países del Cercano Oriente. El representante de Egipto espera que se estudien en los próximos estudios. Señala con satisfacción que se han examinado en detalle algunos aspectos del desarrollo económico de la región con el objeto de ayudar a la formulación de una política coordinada al respecto, pero le gustaría que en los próximos estudios se profundice más este examen. En cuanto a los programas de desarrollo económico emprendidos en la región, el representante de Egipto recalca que los países que no son productores de petróleo no cuentan con suficientes divisas para ejecutarlos. Observa que en el estudio se ha prestado especial atención al desarrollo de los medios de transportes, indispensables para la expansión de la producción. Sería útil que se estudiaran también las tarifas de los transportes, ya que actualmente son tan elevadas que podrían dificultar el aumento de la producción.

16. Además de las observaciones ya formuladas sobre las dificultades con que tropiezan los países insuficientemente desarrollados en sus esfuerzos de desarrollo económico, la delegación de Egipto desearía agregar las siguientes.

17. Debido a las fluctuaciones en los precios de los productos básicos, que han constituido una de las características principales del comportamiento del mercado mundial durante los 10 años últimos, la financiación de los planes de desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados ha sido irregular; en algunos de estos países, el aumento en el volumen del intercambio internacional no ha estado a la par de la relación de intercambio, en apariencia favorable; como algunos países industriales restringieron sus exportaciones, el desarrollo del comercio exterior se ha visto dificultado y muchos países insuficientemente desarrollados se han visto privados de las divisas necesarias para su desarrollo económico. La cooperación internacional en lo económico ha sido insuficiente. Finalmente, las Potencias colonialistas han tratado de impedir que los países insuficientemente desarrollados logren rápidamente su expansión económica.

18. Sin embargo, los países insuficientemente desarrollados han hecho esfuerzos enormes para asegurar rápidamente dicho desarrollo: han adoptado nuevos métodos de planificación económica, han modificado su política de crédito, su legislación de trabajo, y han tratado de atraer capitales extranjeros; con este objeto, Egipto ha introducido modificaciones en su legislación tendientes especialmente a garantizar que los que poseen capitales, sean extranjeros o egipcios, estén sometidos a las mismas condiciones; a conceder el derecho de repatriación del capital; a hacer menos rígido el control de cambios; a eximir a las nuevas empresas de todos los derechos e impuestos por un período que oscila entre cinco y siete años; a fomentar la explotación de los recursos mineros suprimiendo las restricciones que pesaban sobre las operaciones de los capitalistas extranjeros. A pesar de estos esfuerzos, los capitalistas extranjeros no han aportado una contribución suficiente para que Egipto pueda acelerar la ejecución de sus programas de desarrollo. Surge de las estadísticas que las inversiones a largo plazo de capitales extranjeros en la industria han sido insignificantes durante los últimos 20 años. Parece que las industrias manufactureras, que son sin embargo indispensables para el desarrollo económico, no atraen al capital extranjero.

19. Debido a esta circunstancia lamentable los países insuficientemente desarrollados recurren a los países industrializados; pero éstos exigen a veces concesiones

de orden económico y político que aquéllos no pueden aceptar sin sacrificar su independencia recién adquirida. Por ejemplo, cuando se trata de modificar, para adaptarlo a las nuevas circunstancias y poner fin a ciertas injusticias, un acuerdo entre un país insuficientemente desarrollado y una poderosa empresa extranjera, celebrado cuando dicho país se encontraba bajo el dominio de una Potencia colonialista, frecuentemente la empresa interesada se niega a hacerlo, lo que provoca dificultades y crea un ambiente de tirantez en lugar del clima de entendimiento entre los países que es indispensable para estimular las inversiones y asegurar el desarrollo económico.

20. Sin embargo, las Potencias colonialistas presionan a los países insuficientemente desarrollados y los castigan con sanciones para impedir que logren la independencia económica y política. Durante los últimos meses Egipto ha sido víctima de una acción internacional con la que se procuraba debilitar su economía: interrupción de todas las transacciones entre Egipto y la zona de la libra esterlina; orden a los banqueros británicos en Egipto para que dejen de financiar el comercio egipcio del algodón; bloqueo en el Reino Unido el 28 de julio de 1956, en violación de los acuerdos monetarios de 1951, de todos los haberes en libras esterlinas pertenecientes a ciudadanos egipcios, es decir de ahorros acumulados durante largos años y que Egipto se proponía dedicar a la financiación de su desarrollo económico.

21. En 1944, en la Conferencia de Bretton-Woods, el representante del Reino Unido declaró que después de la guerra, la cuestión de los haberes egipcios en libras esterlinas sería resuelta con generosidad y equidad; sin embargo, ya en 1947 el Gobierno del Reino Unido bloqueó dichos haberes y sólo ha sido posible desbloquear anualmente ciertas sumas mediante acuerdos. Además, cinco semanas después de haberse concluido el primer acuerdo, el Gobierno del Reino Unido prohibía la conversión de las sumas desbloqueadas a cualquier otra moneda.

22. Parte de los haberes bloqueados provenían de transacciones entre Egipto y otros países; es contrario a los principios generalmente admitidos en materia económica, así como a los principios de justicia que deben regir las relaciones internacionales, que se impidiera a Egipto la utilización de haberes adquiridos de esta manera. Esto ha ocasionado a Egipto grandes pérdidas, debidas especialmente a la devaluación de la libra esterlina, al alza de precios en el Reino Unido y al aumento del tipo de descuento que provocó una importante disminución en el valor de los bonos del Gobierno británico que Egipto poseía. Pero a pesar de estas pérdidas, la economía de Egipto sigue teniendo el vigor necesario para resistir a medidas tan arbitrarias.

23. Durante los diez primeros meses de 1956 las exportaciones egipcias han aumentado en un 10% con respecto al período correspondiente a 1955, lo que ha permitido aumentar las importaciones de bienes de capital y de artículos de consumo en un 11% en relación con el período correspondiente de 1955. En 1956 también ha mejorado la situación de la balanza de pagos de Egipto con respecto a 1955, lo que demuestra lo acertado de la política monetaria del Gobierno: de diciembre de 1955 a noviembre de 1956, han aumentado las reservas en divisas, con excepción de las reservas en libras esterlinas y en francos. Lo mismo ha ocurrido con las reservas de oro. El saldo deudor de Egipto con Italia y Francia ha disminuido considerablemente y su saldo acreedor en otros países ha aumentado; el

Gobierno egipcio no ha tenido ninguna dificultad para financiar la producción del algodón. El representante de Egipto presenta a continuación un panorama de las recientes tendencias del comercio exterior de su país, insistiendo particularmente en el comercio de importación. Para concluir afirma que la situación económica de Egipto es satisfactoria, en apoyo de lo cual cita un artículo publicado en el *Evening Star* del 12 de diciembre de 1956, en el que se dice que en Egipto no hay ni racionamiento ni inflación.

24. El Sr. Anis, refiriéndose nuevamente a las dificultades que los países poco desarrollados encuentran para financiar sus programas de desarrollo económico y comprobando que los resultados obtenidos hasta ahora son insuficientes, declaran que es indispensable enfocar el problema desde un nuevo ángulo. Convendría prestar especial atención a los puntos siguientes: la necesidad de que las instituciones financieras internacionales sigan una política más liberal; el deseo de los países insuficientemente desarrollados de recibir de las Naciones Unidas una ayuda financiera y económica más importante; por último, la necesidad urgente de crear una nueva institución financiera internacional.

25. Para terminar, el representante de Egipto estima que debe decir algunas palabras sobre las medidas de seguridad que Egipto se ha visto en la obligación de adoptar a consecuencia de las operaciones militares emprendidas contra dicho país. No se trata de medidas arbitrarias, sino de medidas impuestas por una situación compleja. De todos son conocidos los ataques lanzados por Israel contra Egipto y las atrocidades que se han cometido en la región del Sinaí y de Gaza. Convirtiéndose en instrumento de las Potencias colonialistas, Israel se lanzó a una agresión contra Egipto en violación de los principios de la Carta de las Naciones Unidas. Dicha violación ha sido repetidamente comprobada por las Naciones Unidas, las que la han condenado en una serie de resoluciones que aún Israel no acata. La actitud de Israel pone en peligro a Egipto y precisamente para defenderse contra un agresor y garantizar su seguridad, éste se ha visto impelido a adoptar semejantes medidas.

*El Sr. Lychowski (Polonia), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

26. El Sr. ALLOUNI (Siria) desearía, de conformidad con el artículo 116 del reglamento, contestar al representante de Israel quien, en la 412a. sesión, formuló algunas observaciones sobre la economía de su país y omitió indicar ciertos elementos cuya mención es indispensable para situar las presuntas realizaciones económicas de Israel en su verdadera perspectiva. El representante de Israel ha hecho largas consideraciones sobre el boicoteo ejercido contra su país: lo que no ha dicho es que las tierras que cultivan los israelíes, las empresas que explotan, las casas que habitan, son las que usurparon a los árabes, cuyos bienes, confiscados por el secuestro israelí, se estiman en varios millones de dólares y representan millares de hectáreas de tierras cultivables. El orador cita algunas cifras en apoyo de su argumentación. Agrega que todas las leyes y todos los reglamentos que promulga el Gobierno de Israel para intentar legalizar esa usurpación no pueden justificar la iniquidad de la situación.

27. Al elogiar los adelantos de su país, el representante de Israel omitió también referirse a las reparaciones que su país ha obtenido de la República Federal de Alemania, que se elevan a 812 millones de dólares, pagaderos en 10 ó 12 años.

28. Por último, ha silenciado la inmensa ayuda financiera que Israel ha recibido y continúa recibiendo de

ciertos círculos de los Estados Unidos de América y que alcanza, según las propias cifras de la Cámara de Comercio e Industria israelí-norteamericana, a 1.500 millones de dólares durante el período comprendido entre 1947 y 1957.

29. Tales hechos ilustran perfectamente el carácter parasitario de la economía israelí y el origen verdadero de los adelantos de que tanto se precia Israel. Pero las apariencias no engañan y la justicia se impondrá en definitiva.

30. El Sr. OTHMAN (Yemen), invocando a su vez el derecho a contestar, expresa que las cifras que acaba de citar el representante de Siria son elocuentes. En su intervención, el representante de Israel declaró que los países árabes resultan víctimas de su acción de boicoteo contra Israel. El vocero de Israel, cuya permanencia en Palestina puede ser de reciente data como ocurre con la mayoría de los israelíes, no se percata de que la noción misma y la práctica del boicoteo las introdujeron los sionistas en el mundo árabe; los pueblos árabes ignoraban incluso el concepto de boicoteo. Su tolerancia no era sólo un ideal abstracto, sino que constituía el fundamento mismo de sus prácticas cotidianas: el hecho es demasiado conocido para que sea menester insistir al respecto.

31. Hasta 1919, es decir, al iniciarse el experimento sionista, los árabes estaban muy dispuestos a acoger favorablemente a los que emigraban a Palestina y vivieran con ellos y como ellos. Pero la política practicada por la Agencia Judía de Palestina, de aislamiento de la comunidad judía con respecto a la población árabe, pronto hizo comprender a ésta que los sionistas deseaban separar a los judíos de los árabes. Esta actitud sionista es tal que los árabes tienen la convicción de que su propia vida está en peligro y que deben adoptar todas las medidas posibles para defenderse. Saben, por experiencia, que el espíritu sionista no es un efecto de las circunstancias presentes: el mismo aparece en el Talmud, la Tora y los pergaminos del Mar Muerto, por lo que es poco probable que cambie en un futuro próximo. Sin embargo, el único consejo que el orador daría a los israelíes sería recomendarles que en lugar de quejarse de que se les maltrata, hagan un examen crítico de las actitudes en que se funda su propio comportamiento: solamente así puede esperarse que la situación mejore a la larga.

32. El Sr. LIVERAN (Israel) protesta contra el hecho de que los diferentes oradores que acaban de invocar el artículo 116 del reglamento de la Asamblea General no hayan hecho verdaderamente uso del derecho a contestar, que sólo puede reconocerse a un Estado directa y expresamente aludido, sino que se han permitido, escudándose en esa disposición, hacer consideraciones inaceptables, tanto en la forma como en el fondo, sobre la economía de Israel.

33. Las conquistas económicas de Israel son evidentes. Han sido posibles, en primer término, gracias a la voluntad unánime de todo un pueblo deseoso de vivir y dispuesto a trabajar para vivir. Los demás elementos muy poco pesan frente a esta verdad, y si se invocan es, evidentemente, para justificar, mediante argumentos falaces, las sorprendentes diferencias de nivel que existen entre los países del Cercano Oriente.

34. El orador está muy lejos de querer en lo más mínimo restar importancia a la asistencia generosa que Israel recibe del pueblo norteamericano, pero se sorprende de que delegaciones que no vacilan, de ordinario, en propugnar la asistencia económica internacional

hablen de ella cuando se trata de Israel, como si constituyera un motivo de vergüenza. Israel, por su parte, se enorgullece de ella.

35. La cuestión de los refugiados árabes se discute desde hace ocho años en otro órgano de las Naciones Unidas y no incumbe a la Segunda Comisión. El Sr. Liveran se limitará, pues, a hacer observar que la existencia de refugiados árabes se debe a que, como lo demuestran los documentos de las Naciones Unidas, los países árabes se negaron en 1947 a acatar la resolución 181 (II) de la Asamblea General.

36. En lo tocante a la cuestión de las reparaciones alemanas, se pregunta el orador qué relación guardan con el tema en debate: lo que se pretende presentar como una ventaja económica no es, en realidad, más que una reparación ínfima por el capital humano — 6 millones de personas — que Israel perdió a causa de la política racista y antisemita del régimen nazi. Israel, y con él todo el mundo civilizado, habrían preferido no sufrir dicha experiencia.

37. Es falso, por otra parte, afirmar que los habitantes árabes del Estado de Israel son objeto de un tratamiento discriminatorio: las escuelas, destinadas a sus hijos, niños y muchachas, resisten favorablemente la comparación con las escuelas de cualquier país árabe de la región; gozan plenamente de sus derechos sindicales y sus sindicatos desarrollan ciertamente más actividad y son más poderosos que los de buen número de los países de la región. Además, Israel no conoce, por ejemplo, instituciones tales como la esclavitud. Si los habitantes árabes de Israel reciben buen trato, ¿puede decirse lo mismo de los judíos residentes en Egipto?

38. Para terminar, el Sr. Liveran protesta de nuevo contra los abusos del derecho a contestar que acaba de presenciar la Comisión.

39. El PRESIDENTE, en respuesta al representante de Israel quien afirma que se ha invocado abusivamente el artículo 116 del reglamento, declara que la lista de oradores que deseaban participar en el debate general quedó cerrada antes de Navidad, de manera que cabía aplicar dicho artículo.

40. El Sr. KADRY (Irak) recuerda que la delegación del Irak ha declarado durante el debate general que su país estaba decidido a no omitir esfuerzo alguno para favorecer la cooperación internacional. Pero ya que se ha planteado la cuestión del boicoteo, debe agregarse que es imposible cooperar con quienes sólo procuran realizar sus designios mediante la coerción y la agresión. La actuación de Israel está en contradicción absoluta con el concepto de la cooperación internacional y las palabras que acaba de pronunciar su representante no han hecho más que traer a la memoria la evolución de una situación que, desde la partición de Palestina, se ha agravado constantemente para culminar en los acontecimientos de estos últimos meses.

41. Sir Alec RANDALL (Reino Unido) invoca a su vez el artículo 116 del reglamento de la Asamblea General para contestar al representante de Egipto que ha dejado entender que el Reino Unido se apropió de los haberes en libra esterlina de Egipto. Sir Alec Randall subraya que dichos haberes proceden de las sumas que el Reino Unido había afectado para la defensa de Egipto y de muchos otros países contra la monstruosa tiranía nazi. Convendría preguntarse al respecto cuál sería la situación de Egipto en estos momentos si el Reino Unido y sus aliados se hubiesen negado a hacer los inmensos sacrificios que hicieron.

42. El representante de Egipto ha insistido en su exposición en la necesidad de mantener un ambiente favorable para las inversiones extranjeras. El orador apoya cabalmente esa tesis. Pero no puede dejar de observar que nada podía socavar más la confianza depositada en la economía egipcia que la brutal expropiación realizada por el Gobierno de Egipto el verano pasado, sin ninguna negociación previa.

43. El representante de Egipto ha denunciado el colonialismo como una de las fuerzas nefastas que han trabado el desarrollo económico de los territorios no autónomos. Para convencerse de la inexactitud de este aserto, bastará considerar las cuantiosas inversiones de que se han beneficiado los territorios no autónomos y sin las cuales muchos de éstos nunca hubieran podido aspirar a la autonomía o a la independencia. Sir Alec Randall protesta contra la costumbre que se toma de juzgar los sucesos ocurridos en el siglo XIX con arreglo a normas propias del siglo XX y declara que es hora de que los propagandistas irresponsables cesen de ignorar deliberadamente la obra realizada en el siglo XX, especialmente los esfuerzos que en los últimos 25 años se vienen haciendo en los territorios bajo administración británica por favorecer el desarrollo económico de los mismos.

44. El representante de Egipto ha dicho que su país estaba deseoso de que se establezca un ambiente favorable al desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados; no parece, sin embargo, que sus observaciones hayan estado concebidas de modo que faciliten la realización de este objetivo, al que aspiran todos los miembros de esta Comisión.

45. El Sr. CHERNYSHIOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) señala que en la 402a. sesión, el Subsecretario de Asuntos Económicos y Sociales trazó un cuadro halagador de la situación económica de los países capitalistas y juzgó con severidad injustificada la economía de los países socialistas. El Sr. de Seynes pasó por alto los defectos de los países capitalistas, pero se empeñó en restar importancia a los resultados obtenidos por los países socialistas, sobre todo en lo que respecta al nivel de vida de su población. Por esto, la delegación de la URSS no está de acuerdo con esta parte de su declaración.

46. El Sr. Chernyshiov señala seguidamente que algunos miembros de la Comisión no parecen apreciar debidamente la importancia de la política de industrialización, que constituye la clave del desarrollo económico de los Estados. La delegación soviética tiene la intención de referirse nuevamente a esta cuestión más adelante.

47. El representante del Reino Unido mencionó una cita hecha por el representante de Cuba, quien trató de utilizar publicaciones soviéticas para tergiversar la verdad. El Sr. Chernyshiov señala a este propósito que un estudio serio e imparcial de las publicaciones económicas y de las obras de economía política publicadas especialmente en la URSS, haría comprender mejor las ventajas del sistema de producción socialista, en el cual la URSS tiene plena confianza.

48. El representante de Australia no aprueba la idea de convocar una conferencia económica mundial para el estudio de algunos problemas internacionales; dicho representante parece pensar que la Segunda Comisión puede hacer tal estudio. Por diversas razones, el Sr. Chernyshiov no comparte este criterio. La Segunda Comisión está de ordinario recargada de trabajo, pues debe examinar un gran número de otras cuestiones urgentes vinculadas a todos los aspectos, que son múltiples y complejos, de la actividad de las Naciones Unidas

en el campo económico. La cuestión de que se trata es tan vasta y tan importante que es indispensable examinarla separadamente, sobre todo si se desea llegar a decisiones positivas, como la creación de una organización internacional del comercio.

49. Contrariamente a lo que piensa el representante de los Estados Unidos, el orador cree que es necesario instituir una organización internacional apropiada que se encargue de los sectores clave de las relaciones económicas internacionales. La URSS cree sinceramente en la coexistencia pacífica, que supone la cooperación económica de todos los países, cualquiera que sea su régimen político o social. Algunos representantes estiman que no sería oportuno reunir tal conferencia en actual coyuntura, pues la situación política no es favorable. La delegación soviética piensa, por el contrario, que una discusión franca y a fondo de los problemas económicos actuales podría permitir una solución parcial de esos problemas, o, mejor aun, una solución total, y contribuiría a atenuar considerablemente la tirantez internacional, a consolidar la paz y la armonía entre los pueblos. Es indudable que la convocación de una conferencia económica mundial contribuirá a realizar este propósito.

50. El Sr. TODOROV (Bulgaria), invocando asimismo el derecho a contestar, observa al representante del Canadá que al clasificar a los países, desde el punto de vista económico, en tres grandes categorías, la delegación búlgara ha formulado una opinión que comparten también un gran número de otras delegaciones y que se encuentra en los documentos de las Naciones Unidas, especialmente en la declaración reciente del Subsecretario de Asuntos Económicos y Sociales. El representante del Canadá es libre de no aprobar la clasificación propuesta por la delegación búlgara, pero cuando la ridiculiza precisamente porque fué propuesta por esta delegación, el representante del Canadá no hace más que revelar una carencia absoluta de objetividad y su actitud sólo puede calificarse de tendenciosa.

51. El Sr. RECABARREN (Chile) elogia al representante de Colombia por las observaciones que en forma tan precisa y clara formuló al comienzo del debate general (402a. sesión).

52. Chile se clasifica entre los países de América Latina que, desde hace muchos años, procuran industrializarse. Sus esfuerzos se han intensificado desde 1941 con la creación de la Corporación de Fomento de la Producción, pero esos esfuerzos han tropezado con las dificultades mencionadas por el Sr. Urrutia, la principal de las cuales es la insuficiencia de capitales.

53. Refiriéndose, a este propósito, al estudio de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) sobre la Cooperación Internacional en la Política del Desarrollo Latinoamericano (E/CN.12/359), preparado para la Conferencia de Ministros de Hacienda o de Economía que se reunió en Río de Janeiro en noviembre de 1954, el Sr. Recabarren señala que, de los 527 millones de dólares de capitales extranjeros invertidos cada año en la América Latina entre 1950 y 1953, 342 millones representan los capitales privados provenientes de los Estados Unidos y 79 millones los préstamos concedidos por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y el Banco de Exportación e Importación. Esta última suma, que no constituye más que el 18% del total anual de las inversiones extranjeras, equivale solamente a un 3% del monto de capitales nacionales invertidos en el curso del mismo período, los cuales se elevan a 2.240 millones de dólares. Estas cifras demuestran cuán necesario es aumentar las inversiones de capitales extranjeros, sobre todo de capitales públi-

cos, que constituyen una carga menos pesada para la balanza de pagos. Hasta el presente, un promedio del 30% de los capitales privados extranjeros se ha invertido en empresas mineras; sería conveniente que ese porcentaje no aumentase. Además, conviene que el monto de las inversiones sobrepase al de capitales exportados en forma de dividendos y utilidades. Por último, la CEPAL ha subrayado el papel que los capitales extranjeros pueden desempeñar en la lucha contra la inflación cuando contribuyen a financiar la ejecución de proyectos sociales.

54. En su Estudio Preliminar sobre la Técnica de Programación del Desarrollo Económico (E/CN.12/292), la CEPAL ha hecho observar que para mantener el ritmo de su desarrollo — 3,3% por año hasta 1952 — la América Latina necesita inversiones brutas anuales por un valor de 1.000 millones de dólares. Ahora bien, suponiendo que el capital privado extranjero suministre en el porvenir alrededor de la tercera parte de esta suma, o sea 350 millones de dólares, y las instituciones públicas de crédito un promedio de 80 millones de dólares, quedaría por cubrir un saldo de 580 millones de dólares.

55. El Gobierno chileno atribuye tal importancia a la financiación del desarrollo económico de la América Latina que ha presentado al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento un programa tendiente a reformar toda la estructura de la economía del país. Los técnicos del Banco han considerado este programa como uno de los más completos que se les han presentado, y su realización es una de las aspiraciones más caras del pueblo chileno. Además, el Sr. Recabarren señala, que las medidas legislativas adoptadas desde hace dos años con respecto a la industria del cobre han permitido atraer importantes capitales: en 1956 solamente el monto total de inversiones alcanzó a 130 millones de dólares.

56. El Sr. Recabarren trata luego de determinar las razones que explican la insuficiencia de la corriente de capitales extranjeros en los países de América Latina. El informe de la CEPAL, ya citado, analiza el problema y menciona dos categorías de obstáculos: los que dependen de la situación de los propios países y los que derivan de la política practicada por las instituciones internacionales de crédito. El Sr. Recabarren estima que al lado de estos obstáculos “técnicos” existen otros que se pueden llamar “psicológicos”. Aclara que en este último caso se trata solamente de verdades aparentes que no reposan sobre ningún fundamento sólido. Se sostiene, por ejemplo, que los países de América Latina deben comenzar por poner orden en sus casas; el Sr. Recabarren indica, a este respecto, que es preciso no restar importancia a los progresos realizados y que conviene reconocer que, sin el concurso del capital extranjero, no se podrían realizar reformas radicales más que reduciendo el ya bajo nivel de vida de la población.

57. Se alude, por otra parte, a la intervención paralizante del Estado. Pero la intervención del Estado es hoy universalmente admitida y es conveniente cuando

tiende a evitar la anarquía y a fomentar el progreso económico y social. Incluso en los Estados Unidos, país de libre empresa por excelencia, el poder público interviene en el campo económico, por ejemplo, para sostener los precios agrícolas. En cuanto a Chile, luego de una penosa experiencia de intervencionismo acentuado, evoluciona poco a poco hacia una política más realista que deja gran margen a la iniciativa privada.

58. Por último, se invoca el proverbio “la caridad bien entendida comienza por casa” y se pretende subordinar la creación del Fondo Especial al desarme de las grandes Potencias. Pero si bien es indispensable que las Potencias occidentales destinen una parte importante de sus recursos a los medios para hacer frente a una eventual intervención armada de la Unión Soviética, es igualmente necesario preocuparse de los pueblos desheredados que están expuestos a la penetración de la ideología comunista. La mejor forma de prevenir esta penetración es elevando el nivel de vida de estos pueblos. Si se continúa vinculando la cooperación internacional al desarme, los países de América Latina, amantes de la libertad, deberán resignarse a una paz sin justicia que, en cierto modo, no difiere mucho de la paz sin libertad que conocen los pueblos bajo el yugo soviético. Chile, por su parte, se siente profundamente compenetrado con los ideales del Occidente; su Partido Comunista ha perdido mucho terreno y está persuadida de que terminarán por triunfar los ideales en que tiene depositada su fe.

59. Sin restar importancia a los esfuerzos que las Naciones Unidas han realizado y siguen realizando a través del Consejo Económico y Social y de las comisiones económicas regionales por resolver el problema del desarrollo de los países insuficientemente desarrollados, es preciso reconocer que aún queda mucho por hacer. En este sentido, la medida que reviste mayor urgencia es la creación del Fondo Especial que ayudará a cubrir una parte del déficit de 580 millones de dólares mencionado más arriba. No se puede invocar ninguna razón valedera para demorar la creación de este organismo. La delegación de Chile espera, por lo tanto, que la Comisión apruebe el proyecto de resolución de que es coautora (A/C.2/L.296).

60. El Sr. GURINOVICH (República Socialista Soviética de Bielorrusia) expresa que ignora en qué se apoya el representante de Chile cuando habla de una eventual intervención armada de la Unión Soviética. Se trata de una aserción sin fundamento que la delegación bielorrusa rechaza en absoluto. La Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y los demás países socialistas han practicado siempre una política de amistad y colaboración internacionales, como lo demuestran todas las propuestas que esos países han venido presentando en los diversos órganos de las Naciones Unidas, así como la propuesta de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas que la Comisión tiene ahora a su consideración. Por ello, el Sr. Gurínovich protesta enérgicamente contra toda declaración como la que acaba de formular el representante de Chile.

Se levanta la sesión a las 18.10 horas.

